



PECH\_PV(2012)0919\_1

**MINUTES**

Meeting of 19 September 2012, from 09.00 to 12.30 and from 15.00 to 18.30  
BRUSSELS

The meeting opened at 09.07 on Wednesday 19 September 2012, with Gabriel Mato Adrover (Chair) in the chair.

**1. Coordinator's meeting**

IN CAMERA - please see recommendations in Annex.

**2. Adoption of agenda**

PECH\_OJ (2012)0919v01-00

The agenda was adopted as amended:  
The order of taking up items 4 to 7 was changed.  
The item 9 was taken up as item 11 and item 10 was taken up as item 13  
The former item 14 was postponed.

**3. Chair's announcements**

The Chair introduced Michael Topping as the new Head of the PECH Committee Secretariat replacing Marília Crespo

**4. Amendment of the Council Regulation (EC) No 1185/2003 on the removal of fins of sharks on board vessels**

PECH/7/07848

\*\*\*I 2011/0364(COD) COM(2011)0798 – C7-0431/2011

Rapporteur: Maria do Céu Patrão Neves (PPE)

PR – PE483.760v01-00

AM – PE494.505v01-00

DT – PE483.776v01-00

DT – PE483.780v01-00

Responsible: PECH –

Opinions: ENVI – Andrea Zanoni (ALDE) AD – PE480.798v02-00  
AM – PE483.835v01-00

- Adoption of draft report

**Vote:** the draft report was adopted by 12 votes in favour, 9 against and 2 abstentions.

## 5. The external dimension of the Common Fisheries Policy

PECH/7/07309  
2011/2318(INI) COM(2011)0424

Rapporteur: Isabella Lövin (Verts/ALE) PR – PE483.652v02-00  
AM – PE489.341v01-00  
DT – PE478.693v01-00

Responsible: PECH –  
Opinions: DEVE – Maurice Ponga (PPE) AD – PE480.555v02-00  
AM – PE480.890v01-00  
INTA – Josefa Andrés Barea (S&D) AD – PE478.683v02-00  
AM – PE486.231v01-00

ENVI – Decision: no opinion

- Adoption of draft report

**Vote:** the draft report was adopted by 24 votes in favour, 1 against and 0 abstentions.

## 6. The small scale and artisanal fisheries and the CFP reform

PECH/7/07311  
2011/2292(INI)

Rapporteur: João Ferreira (GUE/NGL) PR – PE486.129v01-00  
AM – PE487.773v01-00  
DT – PE480.675v01-00

Responsible: PECH –  
Opinions: DEVE – Decision: no opinion  
REGI – Ana Miranda (Verts/ALE) AD – PE483.782v02-00  
AM – PE486.100v01-00  
FEMM – Barbara Matera (PPE) AD – PE483.748v02-00  
AM – PE486.191v01-00

- Adoption of draft report

**Vote:** the draft report was adopted by 21 votes in favour, 0 against and 3 abstentions.

## 7. Establishment of Horizon 2020 - The Framework Programme for Research and Innovation (2014-2020)

PECH/7/08104  
\*\*\*I 2011/0401(COD) COM(2011)0809 – C7-0466/2011

Rapporteur for Ioannis A. Tsoukalas (PPE) PA – PE492.588v01-00  
the opinion: AM – PE492.798v01-00

Responsible: ITRE – Teresa Riera Madurell (S&D) PR – PE489.637v02-00  
AM – PE492.765v01-00  
AM – PE492.656v01-00  
AM – PE492.805v01-00  
AM – PE492.710v01-00  
AM – PE492.789v01-00  
AM – PE492.790v01-00  
AM – PE492.761v01-00  
DT – PE483.502v01-00

- Adoption of draft opinion

**Vote:** the draft opinion was adopted by 21 votes in favour, 0 against and 3 abstentions.

## 8. Conservation of fishery resources technical measures for the protection of juveniles of marine organisms

PECH/7/09874

\*\*\*I 2012/0158(COD) COM(2012)0298 – C7-0156/2012

Rapporteur: Pat the Cope Gallagher (ALDE) PR – PE494.655v01-00  
Responsible: PECH –  
Opinions: ENVI – Decision: no opinion

- Consideration of draft report

**Speakers:** Pat the Cope Gallagher, Diane Dodds, Isabelle Thomas, Ian Hudghton, Isabella Lövin, Ernesto Bianchi (DG MARE).

**Decision:** the deadline for tabling amendments was set for 21/09/2012 at 12:00.

## 9. European Maritime and Fisheries Fund (repeal of Council Regulations (EC) No 1198/2006, (EC) No 861/2006 and (EC) No XXX/2011 on integrated maritime policy)

PECH/7/08042

\*\*\*I 2011/0380(COD) COM(2011)0804 – C7-0460/2011

Rapporteur: Alain Cadec (PPE) PR – PE494.539v02-00  
DT – PE487.802v01-00

Responsible: PECH –

Opinions: BUDG – François Alfonsi (Verts/ALE)  
EMPL – Veronica Lope Fontagné (PPE) PA – PE491.019v01-00  
AM – PE492.837v01-00  
ENVI – Nikos Chrysogelos (Verts/ALE) PA – PE489.647v01-00  
AM – PE492.694v01-00  
AM – PE492.700v01-00  
DT – PE487.717v01-00

TRAN – Decision: no opinion

REGI – Rosa Estaràs Ferragut (PPE) PA – PE494.699v01-00

- Consideration of draft report

**Speakers:** Alain Cadec, Carmen Fraga Estévez, Jarosław Leszek Wałęsa, Guido Milana, Ulrike Rodust, Isabella Lövin, Nils Torvalds, Julie Girling, Werner Kuhn, Marek Józef Gróbarczyk, Ernesto Penas Lado (DG MARE), Elisa Roller (DG MARE), Gabriel Mato Adrover.

**Decision:** the deadline for tabling amendments was postponed

#### **10. Technical and control measures in the Skagerrak and amendment of Regulations (EC) No 850/98 and (EC) No 1342/2008**

PECH/7/10282

\*\*\*I 2012/0232(COD) COM(2012)0471 – C7-0234/2012

Rapporteur: Werner Kuhn (PPE)

Responsible: PECH –

Opinions: ENVI –

- Exchange of views

**Speakers:** Carla Montesi (DG MARE), Werner Kuhn, Ole Christensen, Isabella Lövin, Carmen Fraga Estévez.

#### **11. Exchange of views with a Commission representative on fisheries agreements with third countries and negotiations underway**

IN CAMERA

#### **12. Exchange of views on the current deadlock regarding multi-annual management plans**

IN CAMERA

#### **13. Amendment of Council Regulation (EC) No 1342/2008 of 18 December 2008 establishing a long-term plan for cod stocks and the fisheries exploiting those stocks**

PECH/7/08867

\*\*\*I 2012/0013(COD) COM(2012)0021 – C7-0042/2012

Rapporteur: Diane Dodds (NI)

Responsible: PECH –

Opinions: ENVI – Decision: no opinion

- Exchange of views in the presence of the North Western Waters and North Sea Regional Advisory Councils

**Speakers:** Diane Dodds, Sean O'Donoghue (RAC Pelagic), Barrie Deas (Demersal Working Group), Isabella Lövin, Werner Kuhn, Carla Montesi (DG MARE).

**14. Specific conditions to fishing for deep-sea stocks in the North-East Atlantic, provisions for fishing in international waters of the North-East Atlantic and repeal of Regulation (EC) No 2347/2002**

PECH/7/10172

\*\*\*I 2012/0179(COD) COM(2012)0371 – C7-0196/2012

Rapporteur: Kriton Arsenis (S&D)

Responsible: PECH –

- Presentation by the Commission

This point was postponed

**15. Any other business**

None

**16. Chair's announcements concerning coordinator's decisions**

The recommendations issued by coordinators at their meeting of 19 September 2012 were approved by the Committee (*please see Annex*).

**17. Date and place of next meeting**

- 8 October 2012, 15.00 – 18.30 (Brussels)
- 9 October 2012, 9.00 – 12.30 and 15.00 – 18.30 (Brussels)

# EUROPEAN PARLIAMENT



*Committee on Fisheries*

**Coordinators' meeting**

**Wednesday, 19 September 09.00-09.30 (in camera)**

**Brussels**

**Room: PHS 5B001**

## **RECOMMENDATIONS**

### **1. Decisions on procedure**

#### **2.1. Reports**

##### **2.1.1. Proposal for a Regulation of the European Parliament and the Council amending Council Regulation (EC) No 850/98 concerning the conservation of fishery resources through technical measures for the protection of juveniles of marine organisms**

COM (2012)0432

2012/0208(COD) - C7-0211/12

FOND: PECH/7/10207

Decision on attribution postponed.

##### **2.1.2. Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council amending Council Regulation (EC) No 1342/2008 of 18 December 2008 establishing a long-term plan for cod stocks and the fisheries exploiting those stocks**

COM(2012)0498

2012/0236(COD)

FOND: PECH/7/10652

Decision on attribution postponed.

##### **2.1.3. Consent report on the new Protocol to the FPA with Ivory Coast (NLE)**

Decision on attribution postponed.

2.2. Documents received for information

2.2.1. **Report from the Commission to the European Parliament and the Council on the implementation of Article 9.3 of Council Regulation (EC) No 1967/2006 concerning management measures for the sustainable exploitation of fishery resources in the Mediterranean Sea.**  
COM (2012) 370 final

No action.

2.2.2. **Green Paper on Marine Knowledge 2020 from seabed mapping to ocean forecasting**  
COM (2012) 473 final

The decision has been taken to request authorisation to draw up an own initiative report covering the fisheries aspects of this issue and to attribute this report to the EPP group for 2 points.

2.2.3. **Report from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on "Progress of the EU's Integrated Maritime Policy"**  
COM (2012) 491 final  
SWD (2012) 255 final}

No action.

2.2.4. **Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on Blue Growth opportunities for marine and maritime sustainable growth**  
COM (2012) 494 final

No action.

2.2.5. **Report from the Commission to the European Parliament and the Council on the 5th financial report from the Commission to the European Parliament and the Council on the European Agricultural Guarantee Fund 2011 Financial Year**  
COM (2012) 484 final  
SWD (2012) 251 final

No action.

2.2.6. **B7 0417/2012 Motion for a Resolution pursuant to Rule 120 to the Rules of Procedure on small-scale coastal fishing**, by Sergio Paolo Francesco

Silvestris

No action. Coordinators took note of this motion for a resolution, which is covered by the PECH INI report on *The small scale and artisanal fisheries and the CFP reform*.

### **3. Calendar of ordinary meetings of the PECH Committee in 2013**

The calendar was approved, as laid out in the annex.

### **4. Delegations**

#### **4.1. PECH request related to delegations to the ICCAT and WCPFC (foreseen to 15-17 November and 5-7 December 2012)**

The decision was taken to continue with representations on this point at the level of political groups.

#### **4.2 Calendar 2013 for PECH delegations**

The decision was taken to confirm the calendar agreed at the latest Coordinators' meeting.

## **ANNEX**

# **COMMITTEE ON FISHERIES**

## **Calendar of meetings from January to December 2013**

### **January-June**

Monday, 21 January, 15h00-18h30  
Tuesday, 22 January, 9h00-12h30  
Tuesday, 22 January, 15h00-18h30

Monday, 18 February, 15h00-18h30  
Tuesday, 19 February, 9h00-12h30  
Tuesday, 19 February, 15h00-18h30

Wednesday, 20 March, 9h00-12h30  
Wednesday, 20 March, 15h00-18h30  
Thursday, 21 March, 9h00-12h30

Monday, 22 April, 15h00-18h30  
Tuesday, 23 April, 9h00-12h30  
Tuesday, 23 April, 15h00-18h30

### **July-December**

Wednesday, 10 July, 9h00-12h30  
Wednesday, 10 July, 15h00-18h30

Thursday, 5 September, 15h00-18h30

Wednesday, 18 September, 15h00-18h30  
Thursday, 19 September, 9h00-12h30

Monday, 7 October, 15h00-18h30  
Tuesday, 8 October, 9h00-12h30  
Tuesday, 8 October, 15h00-18h30



Wednesday, 29 May, 9h00-12h30  
Wednesday, 29 May, 15h00-18h30  
Thursday, 30 May, 9h00-12h30

Wednesday, 27 November, 9h00-12h30  
Wednesday, 27 November, 15h00-18h30  
Thursday, 28 November, 9h00-12h30

Monday, 17 June, 15h00-18h30  
Tuesday, 18 June, 9h00-12h30  
Tuesday, 18 June, 15h00-18h00

Monday, 16 December, 15h00-18h30  
Tuesday, 17 December, 9h00-12h30

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÀ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gabriel Mato Adrover, Alain Cadec, Guido Milana, Nils Torvalds.
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Antonello Antinoro, Carmen Fraga Estévez, Werner Kuhn, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Jarosław Leszek Wałęsa, Kriton Arsenis, Dolores García-Hierro Caraballo, Iliana Malinova Iotova, Ulrike Rodust, Isabelle Thomas, Chris Davies, Pat the Cope Gallagher, Ian Hudghton, Isabella Lövin, Raül Romeva i Rueda, Marek Józef Gróbarczyk, João Ferreira.
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Barbara Matera, Ioannis A. Tsoukalas, Luis Manuel Capoulas Santos, Ole Christensen, Jens Nilsson, Mario Pirillo, Antolín Sánchez Presedo, Izaskun Bilbao Barandica, Jean-Paul Basset, Ana Miranda, Julie Girling, Nikolaos Salavrakos, Diane Dodds.

187 (2)
Nuno Teixeira, Juan Andrés Naranjo Escobar.
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (\*)

Ernesto Penas, Elisa Roller, Carla Montesi, Ernesto Bianchi (DG MARE).

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppenas sekretariat

PPE	Mauro Belardinelli.
S&D	Inigo Echeverria, Codruta Filip.
ALDE	Miriam Schoeps.
ECR	Bartłomiej Telejko, Thomas Robertson.
Verts/ALE	Michael Earle, Lachlan Muir.
GUE/NGL	Seyne Torres.
EFD	Aurélie Laloux.
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtítkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Magnus Hagman.       Egle Jurienne.
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Iiro Liukkonen.	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Michael Topping, Marília Crespo Claudio Quaranta, Ollivier Gimenez Espinos, Jesús Iborra, Saulius Milius, Jérémie Réquis, Henrik Kjellin, Katharina Massay-Kosubek.	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenten	
Ana Paula Soares.	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman